

90/-7-06-2011

**OBVODNÝ ÚRAD ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
V POPRADE**

Partizánska 690/87, 058 44 Poprad

Č.j. 2011/00875/04-GL

Poprad, 31.05.2011

ROZHODNUTIE

Obvodný úrad životného prostredia v Poprade, ako príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa ust. § 3 ods. 2 a 4 a ust. § 5 ods. 1 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa ust. § 61 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“), v súlade s ust. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) a na základe výsledku uskutočneného vodoprávneho konania v y d á v a **Klubu slovenských turistov, Záhorského 33, 831 03 Bratislava** a **Slovenskému horolezeckému spolku JAMES, Junácka 6, 832 80 Bratislava**

p o v o l e n i e

podľa ust. § 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona na vypúšťanie odpadových vôd z Chaty pri Zelenom plese vo Vysokých Tatrách k.ú. Tatranská Lomnica po ich prečistení v biologickom septiku (BS) do vodného toku Kežmarská Biela voda

Podmienky povolenia na vypúšťanie splaškových odpadových vôd:

1. Povolené množstvo vypúšťaných splaškových odpadových vôd :

Priemerný prietok Q_{24} ($l \cdot s^{-1}$)	Maxim. prietok Q_{max} ($l \cdot s^{-1}$)	Q_{24} ($m^3 \cdot deň^{-1}$)	Q_{24} ($m^3 \cdot rok^{-1}$)
0,11	0,40	9,00	3 400

2. Povolené koncentračné a bilančné hodnoty ukazovateľa znečistenia odpadových vôd na odtoku z BS :

Ukazovateľ	Koncentračné hodnoty ($mg \cdot l^{-1}$)		Bilančné hodnoty	
	Priemerná (p)	Maximálna (m)	($kg \cdot deň^{-1}$)	($kg \cdot rok^{-1}$)
BSK ₅	30,0	60,0	0,27	98,50
CHSK	135,0	170,0	1,21	441,65
NL	30,0	60,0	0,27	98,50

3. Splaškové odpadové vody prečistené v BS budú vypúšťané kontinuálne do vodného toku Kežmarská Biela voda cez výustný objekt BS.
4. Množstvo a kvalitu vypúšťaných odpadových vôd na odtoku z BS sledovať minimálne 4 x ročne (1 x / štvrtrok) po dobu platnosti povolenia . Minimálne 2 x ročne (1 x / polrok) zabezpečiť odber a rozbor aj z prítoku do BS.
5. Sledovanie prietoku t.j. množstva vypúšťaných odpadových vôd z BS bude zabezpečené nepriamo - prostredníctvom sledovania množstva spotrebovanej pitnej vody pre prevádzku chaty .
6. Miesto odberu vzoriek : Vzorky prečistených odpadových vôd budú odoberané na výusti z BS do recipientu .
7. Spôsob odberu vzoriek : Hodnoty „p“ sledovať v dvojhodinových zlievaných vzorkách, ktoré sa získajú zlievaním minimálne piatich objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch (t.j. 5 odberov v rovnakých intervaloch v priebehu dvoch hodín).
8. Rozbory vzoriek odpadových vôd budú vykonávané v ukazovateľoch BSK₅, CHSK a NL a to akreditovaným laboratóriom a metódami odporúčanými v prílohe č. 3 k Nariadeniu vlády SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd.
9. Výsledky rozborov odpadových vôd predkladať v písomnej resp. digitálnej forme 1 x ročne orgánu štátnej vodnej správy (k 31.01. za uplynulý rok).
10. Platnosť povolenia na vypúšťanie odpadových vôd sa časovo obmedzuje na dobu 10 rokov t.j. do 31.05.2021.
11. Do uvedeného termínu (31.05.2021) producent odpadových vôd bude vykonávať také opatrenia v rámci prevádzky a údržby čistiaceho zariadenia , ktoré budú zabezpečovať vypúšťanie odpadových vôd z ČOV do povrchových vôd v súlade s Nariadením vlády SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd a s ohľadom na prírodné podmienky a možnosti v danom území .
12. V termíne najneskôr do 31.05.2021 predložiť orgánu štátnej vodnej správy vyhodnotenie prevádzky BS spolu s novým návrhom na prevádzku BS a vypúšťanie odpadových vôd z BS do povrchových vôd .

Odôvodnenie

Klub slovenských turistov, Záborského 33, 831 03 Bratislava a Slovenský horolezecký spolok JAMES, Junácka 6, 832 80 Bratislava podaním doručeným dňa 04.05.2011 požiadali o vydanie nového povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z Chaty pri Zelenom plese po ich prečistení v biologickom septiku do vodného toku Kežmarská Biela voda . Uvedeným dňom bolo začaté vodoprávne konanie.

Povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z Chaty pri Zelenom plese vo Vysokých Tatrách po ich prečistení v BS do vodného toku Kežmarská Biela voda bolo spoločnosti TURSERSVIS KST s.r.o., Lazovná 17, Banská Bystrica (Klub slovenských turistov) vydané rozhodnutím č.j. 2005/00038-GL zo dňa 20.05.2005.

Obvodný úrad životného prostredia v Poprade, ako príslušný orgán štátnej vodnej správy, podaním č.j. 2011/00875/02-GL zo dňa 18.05.2011 oznámil začatie konania vo veci vydania nového povolenia na vypúšťanie odpadových vôd podľa § 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona a zároveň nariadil ústne pojednávanie spojené s miestnym šetrením na deň 31.05.2011.

Vlastníkom Chaty pri Zelenom plese a biologického septika pre chatu je Klub slovenských turistov, Záborského 33, Bratislava a Slovenský horolezecký spolok JAMES, Junácka 6, Bratislava. Prevádzkovateľom chaty a biologického septika pre chatu je chatár Tomáš Petrik, Tatranská Lomnica.

Jedná sa o trojkomorový biologický septik typu SM-8 objemu 49 m³. Kapacita BS je dimenzovaná na 100 E.O.

V procese mechanicko-biologického čistenia splaškových odpadových vôd zo sociálnych zariadení, kuchyne a jedálne chaty dochádza sedimentáciou k separácii mechanického znečistenia z odpadových vôd v jednotlivých komorách septika ako aj k čiastočnému biologickému čisteniu anaeróbnou stabilizáciou kalu. Výústom č. 1 odtekajú prečistené odpadové vody za bezdažďového stavu do recipientu Kežmarská Biela voda.

Z dôvodu, že Chata pri Zelenom plese sa nachádza vo vysokohorskom prostredí, kde je účinnosť biologického stupňa čistenia odpadových vôd veľmi nízka, bolo od klasického biologického stupňa čistenia upustené (v súlade s ust. § 36 ods. 4 vodného zákona). Za obdobie doterajšieho vypúšťania odpadových vôd nedošlo k nepriaznivému vplyvu na životné prostredie. Uvedené tvrdenie je o.i. podložené aj skutočnosťou, že recipient Kežmarská Biela voda je zároveň aj vodárenským tokom a doposiaľ pri rozboroch povrchových vôd, ktoré prechádzajú úpravňou vody v Mlynčekoch neboli zaznamenané nadlimitné hodnoty kvality upravovanej vody určenej na pitné účely.

Ku konaniu bolo zo strany žiadateľa doložené splnomocnenie na zastupovanie, výsledky posledného rozboru surovej vody odobratej z vodného toku Kežmarská Biela voda (pred jej úpravou v Úpravni vôd Mlynčky) vykonaného dňa 16.05.2011, prevádzkový poriadok BS a výsledky rozborov odpadových vôd prečistených v BS a vypúšťaných do vodného toku za roky 2005 - 2010.

Z doložených výsledkov je preukázateľné, že ukazovatele povolené v rozhodnutí č.j.2005/00038-GL zo dňa 20.05.2005 boli nadhodnotené. Prevádzkovateľ tieto povolené limity dodržal vo všetkých povolených ukazovateľoch. Ďalej bolo preukázané, že pri súčasnej prevádzke a návštevnosti chaty a pri dôslednom dodržiavaní prevádzkového poriadku BS je čistiace zariadenie schopné dosahovať limity, ktoré budú v súlade s NV SR č. 269/2010 Z.z. (BSK₅ 30,0 mg.l⁻¹, CHSK 135,0 mg.l⁻¹, NL 30,0 mg.l⁻¹).

Následne bol prerokovaný nový návrh limitov na vypúšťanie splaškových odpadových vôd prečistených v BS. Na základe vyhodnotenia prevádzky BS a predložených výsledkov rozborov vykonávaných v r. 2005 - 2011 orgán štátnej vodnej správy konštatoval, že súčasný stav vo vypúšťaní splaškových odpadových vôd prečistených v BS do povrchových vôd je v súlade s ukazovateľmi prípustného stupňa znečistenia vôd ustanovenými v prílohe č. 6 Nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd. Prevádzkovateľovi BS bolo doporučené naďalej dodržiavať hodnoty v sledovaných ukazovateľoch s dôsledným dodržiavaním prevádzkového poriadku BS.

Na základe vyššie uvedených skutočností orgán štátnej vodnej správy rozhodol v predmetnej veci tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohoto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu sa možno podľa ust. § 53 a § 54 zákona č. 71/1976 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov odvolať prostredníctvom Obvodného úradu životného prostredia v Poprade v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia. Odvolacím orgánom je Krajský úrad životného prostredia v Prešove.

Rozhodnutie nemožno podľa ust. § 73 ods. 17 písm. a) vodného zákona preskúmať súdom.



Ing. Jozef Slovák
prednosta

č.j. 2011/00875/04-GL

Doručí sa :

1. Klub slovenských turistov, Záborského 33, 831 03 Bratislava
2. Slovenský horolezecký spolok JAMES, Junácka 6, 832 80 Bratislava
3. Slovenský vodohospodársky podnik š.p., Odštepny závod Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice

Na vedomie :

1. Chata pri Zelenom plese, 059 60 Tatranská Lomnica
2. Slovenská inšpekcia ŽP, Inšpektorát ŽP, odbor inšpekcie ochrany vôd, Rumanova 14, 040 53 Košice
3. SVP š.p., Závod Povodie Dunajca a Popradu, Levočská 852/31, 058 01 Poprad
4. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Zdravotnícka 3, 058 97 Poprad
5. Slovenský hydrometeorologický ústav, Ďumbierska 26, 041 59 Košice
6. Mesto Vysoké Tatry, primátor mesta, 062 01 Vysoké Tatry